

Załącznik nr 9

ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY

na prowadzenie Sklepu w ramach Pawilonu Polski na Światowej Wystawie EXPO 2020
w Dubaju (Zjednoczone Emiraty Arabskie)

§ 1

Przedmiot Umowy

1. Zawarcie niniejszej Umowy stanowi nagrodę w przeprowadzonym przez Polską Agencję Inwestycji i Handlu S.A. Konkursie na wybór Operatora prowadzącego sklep na Światowej Wystawie EXPO 2020 w Dubaju (Zjednoczone Emiraty Arabskie).
2. Na podstawie niniejszej Umowy Operator zaprojektuje, uruchomi i będzie prowadził we własnym imieniu i na własną rzecz Sklep w ramach Pawilonu Polski na Światowej Wystawie EXPO 2020 w Dubaju (Zjednoczone Emiraty Arabskie), zwanymi dalej odpowiednio „Pawilonem” i „EXPO 2020”, działający w dwóch zintegrowanych ze sobą formach:
 - a. fizycznej, zwanej dalej „showroomem”, na powierzchni udostępnionej Operatorowi w Pawilonie,
 - b. wirtualnej, zwanej dalej „e-sklepem”, w postaci w pełni funkcjonalnej platformy internetowej.
3. Operator oświadcza, że dysponuje wiedzą, doświadczeniem, kwalifikacjami oraz środkami technicznymi i finansowymi niezbędnymi do prawidłowego wykonywania wynikających z niniejszej Umowy obowiązków i nie istnieją żadne przeszkody prawne i faktyczne uniemożliwiające lub utrudniające mu wykonanie tych obowiązków.
4. Operator zobowiązuje się do wykonywania obowiązków wynikających z Umowy z najwyższą starannością wynikającą z zawodowego charakteru prowadzonej przez niego działalności.

§ 2

Udostępnienie powierzchni w Pawilonie na potrzeby „showroomu”

1. PAIH S.A. oświadcza, iż jako organizator i koordynator polskiego uczestnictwa w EXPO 2020, posiada prawo dysponowania całością powierzchni w Pawilonie.
2. PAIH S.A. zobowiązuje się do udostępnienia Operatorowi od dnia 1 września 2021 r. do dnia 15 kwietnia 2022 r.:

- a. powierzchni 7,75 m² w Pawilonie z przeznaczeniem wyłącznie na przestrzeń komercyjną „showroomu”, zaplecze o powierzchni ok. 5,16 m² oraz szatnię wspólną dla pracowników restauracji i „showroomu” – dwa pomieszczenia po 3,93 m², uwidocznione na planie sytuacyjnym zawartym w Załączniku nr 1 do niniejszej Umowy; możliwe jest także przekazanie ww. powierzchni w Pawilonie w terminie wcześniejszym – ustalonym pomiędzy Stronami;
 - b. wykonanych w przestrzeni „showroomu” instalacji elektrycznych, wentylacyjnych i klimatyzacyjnych, pozwalających na prowadzenie „showroomu”;
 - c. wyposażenia „showroomu” w meble, dekoracje, eksponaty i ładę sprzedaży zgodnie z wizualizacją zawartą w Załączniku nr 2 do niniejszej Umowy.
3. Powierzchnia udostępniona przez PAIH S.A. może być wykorzystywana wyłącznie w celu prowadzenia „showroomu”.
 4. Przed przekazaniem powierzchni Operatorowi, a także po zakończeniu działania „showroomu”, sporządzone zostaną odpowiednie protokoły przekazania, podpisane przez przedstawicieli stron określające, w szczególności:
 - a. rodzaj wprowadzonych przeróbek przyłączy, pozwalających na działalność „showroomu”;
 - b. stan techniczny przekazywanej powierzchni, w tym przyłączy, instalacji, itp.;
 - c. stan liczników mediów zainstalowanych do użytku przez Operatora.
 5. Wykonanie zaplecza, w tym montaż jego wyposażenia i urządzeń, a także dokonanie wszelkich niezbędnych przeróbek instalacji należy do obowiązków Operatora.
 6. Do dnia odbioru Pawilonu przez PAIH S.A., Operator będzie ustalał z Generalnym Wykonawcą:
 - a. dostawę do Pawilonu wszelkich urządzeń, wyposażenia i asortymentu,
 - b. wszelkiego rodzaju konieczne z punktu widzenia Operatora wizyty pracowników Operatora na terenie Pawilonu.
 7. Po dokonaniu odbioru Pawilonu przez PAIH S.A., Operator jest zobowiązany do ustalania wszelkich spraw logistycznych z PAIH S.A.
 8. PAIH S.A. zobowiązuje się do uzyskania akredytacji umożliwiających wejście na teren EXPO 2020 dla osób stanowiących obsługę osobową „showroomu”, pod warunkiem otrzymania od Operatora, we wskazanym przez PAIH S.A. terminie, stosownych wypełnionych wniosków i innych niezbędnych do uzyskania akredytacji dokumentów.
 9. Operator zobowiązany jest do dokonania demontażu i likwidacji „showroomu”, przez co należy rozumieć usunięcie z Pawilonu wszystkich elementów składowych „showroomu”, które zostały zainstalowane przez Operatora, w terminie do dnia 15 kwietnia 2022 r. włącznie.
 10. W przypadku niewykonania przez Operatora obowiązku wskazanego w ust. 10, Operator upoważnia PAIH S.A. do dokonania przez podmioty trzecie demontażu, likwidacji, ewentualnego przechowywania elementów składowych „showroomu” na koszt i ryzyko Operatora po uprzednim wezwaniu Operatora na piśmie do wykonania czynności określonych w ust. 10.

§ 3

Prowadzenie Sklepu

1. Operator zobowiązany jest w swoim imieniu, na swój koszt i ryzyko, do zaprojektowania, zorganizowania i prowadzenia Sklepu, złożonego z wzajemnie zintegrowanych ze sobą funkcjonalnie części, tj. „showroomu” i „e-sklepu”, według zasad określonych w niniejszej Umowie, w okresie od dnia 1.10.2021 r. do dnia 31.03.2022 r. włącznie, zgodnie Regulaminem Konkursu stanowiącym Załącznik nr 3 i ze złożoną ofertą w Konkursie stanowiącą Załącznik nr 4, które stanowią integralną część niniejszej Umowy.
2. Przed rozpoczęciem działania Sklepu, a najpóźniej do dnia 20.09.2021 r., Operator jest zobowiązany osiągnąć gotowość funkcjonalno-techniczną Sklepu. Gotowość funkcjonalno-techniczna wymaga potwierdzenia przez PAIH S.A. najpóźniej do 20.09.2021 r., w formie protokołu odbioru, zawierającego następujące elementy:
 - a. datę i miejsce jego sporządzenia,
 - b. oświadczenie PAIH S.A. o braku albo o istnieniu uwag lub zastrzeżeń do stanu funkcjonalno-technicznego Sklepu,
 - c. podpis osoby upoważnionej po stronie PAIH S.A.
3. W przypadku zgłoszenia przez PAIH S.A. uwag lub zastrzeżeń do przygotowania funkcjonalno-technicznego Sklepu, Operator zobowiązany jest, w terminie do 30 września 2021 r. włącznie, do uwzględnienia tych zastrzeżeń oraz do ponownego zgłoszenia gotowości Sklepu do odbioru. Do ponownego odbioru ust. 2 stosuje się odpowiednio.
4. Operator zobowiązany jest do podpisania protokołu odbioru w terminie 7 dni od dnia otrzymania protokołu bez zastrzeżeń.
5. Nieuwzględnienie przez Operatora uwag lub zastrzeżeń PAIH S.A. przedstawionych w protokole odbioru w terminie do 30 września 2021 r. włącznie, jest jednoznaczne z niedokonaniem odbioru Sklepu. Sklep nie może zostać uruchomiony komercyjnie bez potwierdzenia gotowości funkcjonalno-technicznej przez PAIH S.A.
6. Uczestnik Konkursu proponuje w ramach oferty zasady doboru asortymentu towarów i usług oraz doboru dostawców. Operator w drodze konsultacji z PAIH S.A. wypracuje ostateczną koncepcję showroom oraz e-sklepu oraz proponuje asortyment oferowanych w ich ramach produktów i usług. Koncepcja showroom oraz e-sklepu, jak również asortyment oferowany w ramach wszystkich kanałów dystrybucji podlegać będzie ostatecznej akceptacji Zamawiającego.
7. Operator będzie prowadzić sprzedaż produktów i usług do klientów Sklepu, w szczególności gości Pawilonu, zgodnie z ustalonym przez siebie cennikiem produktów i usług.
8. Operator zobowiązany jest do dokumentowania obrotu Sklepu zgodnie z wytycznymi arabskiego organizatora Wystawy EXPO 2020 oraz zgodnie z przepisami w Polsce oraz w Zjednoczonych Emiratach

9. Przerwy w świadczeniu usług przez Operatora mogą nastąpić po uzyskaniu uprzedniej pisemnej zgody Komisarza Generalnego Sekcji Polskiej.
10. Operator ma obowiązek uzyskania zgody PAIH S.A. odnośnie wszystkich aspektów mających wpływ na wizerunek Sklepu w Pawilonie oraz w ramach „e-sklepu”, w tym także zmiany wyglądu stron internetowych „e-sklepu”.
11. W okresie i na zasadach określonych w ust.1 Operator zobowiązany jest w szczególności do:
 - a. prowadzenia działalności objętej przedmiotem niniejszej Umowy, zgodnie z jej postanowieniami, w sposób profesjonalny, ze swoją najlepszą wiedzą i najwyższą starannością, z zachowaniem wszelkich zasad sztuki i na najwyższym poziomie;
 - b. zapewnienia wysokiej jakości świadczonych usług, w tym w szczególności jakości obsługi klienta i dostawców;
 - c. oferowania i promowania asortymentu produktów i usług zgodnych ze złożoną ofertą w Konkursie;
 - d. zapewnienia informacji o asortymencie dla klientów Sklepu („showroomu” i „e-sklepu”) w języku polskim, angielskim i arabskim wg wzoru zatwierdzonego przez PAIH S.A.;
 - e. zapewnienia obsługi osobowej Sklepu, w tym personelu do obsługi klientów ze znajomością języka angielskiego (wszyscy) i arabskiego (min. 1 osoba w „showroomie” i 1 osoba w ramach infolinii „e-sklepu”);
 - f. ponoszenia wszelkich kosztów związanych z obsługą osobową Sklepu, w tym z transportem, zakwaterowaniem i wyżywieniem, wynagrodzeniem, ubezpieczeniem, przy konieczności stosowania się przez Operatora do wszelkich prawnych wymogów związanych z tą obsługą, w tym uzyskania niezbędnych pozwoleń, z zastrzeżeniem § 2 ust. 8;
 - g. zawarcia umowy ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej z tytułu prowadzonej działalności gospodarczej, na kwotę ubezpieczenia nie mniejszą niż 500.000 zł, (słownie: pięćset tysięcy złotych) ważnego również na terenie Zjednoczonych Emiratów Arabskich, w okresie od dnia przekazania przez PAIH S.A. Operatorowi powierzchni „showroomu” do dnia zwrotu przez Operatora przekazanej powierzchni (kopia polisy stanowi załącznik nr 5 do umowy);
 - h. zapewnienia niezbędnego ubezpieczenia personelu zlokalizowanego na terenie Zjednoczonych Emiratów Arabskich (ubezpieczenie zdrowotne, NNW, OC) ważnego na terenie Zjednoczonych Emiratów Arabskich w okresie zatrudnienia personelu na terenie Zjednoczonych Emiratów Arabskich, przy czym Operator na wniosek PAIH S.A. okaże do wglądu polisy w/w ubezpieczeń;
 - i. zapewnienia przestrzegania przez personel Sklepu wszelkich wymogów dotyczących obowiązkowych szkoleń, badań lekarskich oraz wypełniania innych przepisów obowiązujących na terenie EXPO 2020 oraz Państwa Zjednoczonych Emiratów Arabskich (np. przepisów wizowych, pobytowych, zezwoleń na pracę, itp.);
 - j. zapewnienia wszelkich produktów, towarów, materiałów promocyjnych itp. niezbędnych dla oferowania asortymentu Sklepu, zgodnie z obowiązującymi przepisami w Zjednoczonych

- Emiratach Arabskich, a w przypadku przywozu produktów z Polski, zgodnie z właściwymi przepisami regulującymi obrót produktami pomiędzy Polską a Zjednoczonymi Emiratami Arabskimi;
- k. zapewnienie na swój koszt składowania i przechowywania produktów, towarów, materiałów promocyjnych itp.;
 - l. dokonywania wszelkich formalności i opłat związanych z realizacją przez Operatora niniejszej Umowy;
 - m. uzyskania wszelkich niezbędnych dla prowadzenia przez Operatora działalności w Pawilonie dokumentów i zezwoleń w Zjednoczonych Emiratach Arabskich;
 - n. uiszczania wszelkich należności podatkowych i celnych związanych z realizacją przez Operatora niniejszej Umowy oraz wynikających z prowadzonej sprzedaży;
 - o. ponoszenia kosztów korzystania z mediów, w tym w szczególności energii elektrycznej, wywozu śmieci, Internetu, linii telefonicznej;
 - p. terminowego dokonywania płatności prowizji od obrotu (royalties) na rzecz arabskich organizatorów EXPO 2020, zgodnie z § 4 ust. 3;
 - q. terminowego dokonywania płatności na rzecz dostawców produktów i usług, płatności z tytułu zwrotów czy innych zobowiązań wynikających z prowadzonej działalności;
 - r. zapoznania się z zasadami prowadzenia działalności komercyjnej w pawilonach narodowych na EXPO 2020 (tzw. EXPO Guides Special Regulations) oraz ich przestrzegania;
 - s. prowadzenia Sklepu zgodnie z przepisami prawa powszechnie obowiązującego w Zjednoczonych Emiratach Arabskich.
12. Na uzasadnione żądanie PAIH S.A., Operator zobowiązany jest do dokonania zmiany osoby lub osób, o których mowa w ust. 10 lit. e.
13. Sprzęt, wyposażenie, oprogramowanie, infrastruktura itp., które Operator zakupił w swoim imieniu oraz na swój rachunek i zainstalował w celu realizacji Umowy, stanowi jego własność i może on nim dowolnie dysponować, przy zachowaniu polskich i miejscowych (w Zjednoczonych Emiratach Arabskich) przepisów w tym zakresie.
14. W trakcie realizacji Umowy Operator zobowiązuje się do składania wyjaśnień PAIH S.A. na każde wezwanie i w terminie określonym przez PAIH S.A.
15. Operator jest zobowiązany do niezwłocznego informowania PAIH S.A. o niemożliwości realizacji przedmiotu Umowy oraz wszelkich zagrożeniach związanych z realizacją Umowy.
16. Operator zobowiązany jest do niezwłocznego i pisemnego informowania PAIH S.A. o zdarzeniach mogących mieć wpływ na konieczność wprowadzenia zmian w Umowie oraz wszelkich błędach i rozbieżnościach w dokumentach i informacjach niezbędnych do wykonania przedmiotu Umowy.
17. Wszelkie zmiany w wykończeniu, wyposażeniu czy dekoracji „showroomu” oraz zaplecza, jak również w funkcjonalności i szacie graficznej „e-sklepu”, muszą zostać zaakceptowane przez PAIH S.A.

18. Operator zobowiązany jest stosować się do wszelkich obowiązujących przepisów, warunków zezwoleń i regulaminów dotyczących udziału w EXPO 2020, w tym w szczególności wytycznych dotyczących prowadzenia działalności komercyjnej na terenie Wystawy EXPO, które znajdują się w dokumentach arabskiego organizatora Wystawy EXPO 2020, stanowiące Załącznik 4 do Regulaminu Konkursu, a także innych regulacji dot. zasad prowadzenia działalności komercyjnej na terenie Zjednoczonych Emiratów Arabskich i EXPO 2020.
19. Operator zobowiązany jest także do stosowania się do poleceń Dyrektora Pawilonu Polski na zasadach obowiązujących wszystkie podmioty funkcjonujące w Pawilonie Polski.

§ 4

Prowadzenie „showroomu”

1. Operator zobowiązany jest do prowadzenia „showroomu” codziennie, w sposób nieprzerwany, w godzinach otwarcia Pawilonu, tj. od godziny 10.00 do godziny 22.00, na powierzchni udostępnionej w Pawilonie.
2. Operator zobowiązany jest do dokumentowania obrotu „showroomu” w Pawilonie Polski w oparciu o kasę fiskalną dostarczoną przez arabskich organizatorów EXPO 2020.
3. Z tytułu działalności komercyjnej prowadzonej w Pawilonie Operator zobowiązany jest do dokonywania płatności prowizji, tzw. „royalties”, na rzecz arabskiego organizatora EXPO 2020, która naliczana będzie od wartości netto obrotu Operatora osiągniętego w danym okresie rozliczeniowym.
4. W celu umożliwienia Operatorowi rozpoczęcia prowadzenia działalności komercyjnej w godzinach wskazanych w ust. 1, PAIH S.A. zapewni wejście do Pawilonu Polskiego od godz. 6.00 wskazanym przez Operatora osobom, stanowiącym obsługę osobową „showroomu”, a w razie zaistnienia szczególnych okoliczności w innych godzinach, po uzgodnieniu z Dyrektorem Pawilonu.
5. Operator zobowiązany jest w szczególności do:
 - a. zakupu i dostawy na swój koszt do Pawilonu oraz wykorzystywania przy wykonywaniu przedmiotu niniejszej Umowy kompletnego i stosownego do potrzeb oraz wymogów organizatorów EXPO 2020 w tym zakresie, wyposażenia „showroomu”, przy czym PAIH S.A. zobowiązana jest do zapewnienia przyłączy, w liczbie wynikającej z projektu architektonicznego strefy komercyjnej („showroom”), zawartych w Załączniku 6 do Regulaminu Konkursu. W porozumieniu z PAIH S.A. możliwe jest zainstalowanie dodatkowych przyłączy we wskazanych przez Operatora miejscach;
 - b. uzyskania każdorazowej pisemnej zgody PAIH S.A. na wykorzystywanie reklam, ekranów TV i innych elementów wystroju przestrzeni „showroomu” w celu ich współbrzmienia z koncepcją

- ekspozycji Pawilonu oraz zachowania zgodności z Regulaminem EXPO 2020 i wymogami organizatorów arabskich EXPO 2020;
- c. ponoszenia kosztów korzystania z mediów, w tym w szczególności energii elektrycznej, wywozu śmieci, Internetu, linii telefonicznej;
 - d. utrzymania powierzchni oraz wyposażenia „showroomu”, o których mowa w § 2 ust. 2 lit. a., w stanie nie pogorszonym w stosunku do stanu z dnia przekazania i dokonywania niezbędnych napraw w celu utrzymania powierzchni w stanie nie pogorszonym;
 - e. utrzymania powierzchni wskazanej w §2 ust. 2 lit. a., powierzchni bezpośrednio do niej przylegającej oraz innej powierzchni udostępnionej Operatorowi na podstawie odrębnych umów i porozumień z PAIH S.A. (np. na potrzeby stanowisk internetowych, ekranów TV itp.) w czystości i porządku;
 - f. dbania o estetykę i schludny wygląd personelu obsługującego „showroom” oraz zapewnienie środków czystości spełniających aktualne wymogi związane z pandemią COVID-19 dla wszystkich swoich pracowników; w sytuacji zagrożenia epidemiologicznego Operator wyposaży swoich pracowników w maseczki, rękawiczki oraz inne wymagane akcesoria w niezbędnej ilości oraz zobowiąże ich do korzystania z nich w pracy;
 - g. zapewnienia osoby zatrudnionej na stanowisku person-in-charge na każdej zmianie odpowiedzialnej za wdrożenie procedur polityki bezpieczeństwa, zgodnie z przepisami Dubai Municipality.
6. Na uzasadnione żądanie PAIH S.A., Operator zobowiązany jest do dokonania zmiany osoby lub osób, o których mowa w ust. 5 lit. g.

§ 5

Prowadzenie „e-sklepu”

1. Operator zobowiązany jest do prowadzenia „e-sklepu” codziennie w sposób nieprzerwany przez 24 godziny na dobę.
2. „E-sklep” powinien funkcjonować minimum w następujących językach: polskim, angielskim i arabskim. Operator ma możliwość zaproponowania obsługi w dodatkowych językach.
3. Przerwy w dostępności „e-sklepu” (np. z powodu aktualizacji oprogramowania) mogą nastąpić po uzyskaniu uprzedniej pisemnej zgody Komisarza Generalnego Sekcji Polskiej.
4. Operator zobowiązany jest w szczególności do:
 - a. odpowiedniej i zgodnej ze złożoną ofertą organizacji wysyłki towarów i zapewnienia możliwie krótkiego czasu dostawy do docelowego kupującego po możliwie niskim koszcie i wysokiej skuteczności – potencjalnie dostawa do miejsc zlokalizowanych na całym świecie;
 - b. organizacji ubezpieczenia przesyłek na wypadek zdarzeń losowych podczas transportu;

- c. organizacji obsługi płatności w najbardziej popularnych standardach, umożliwiając dokonanie płatności osobom z całego świata;
- d. przygotowania regulaminu „e-sklepu” oraz dostosowania do regulacji konsumenckich przy sprzedaży transgranicznej, w tym do obsługi zwrotów i reklamacji;
- e. obsługi klienta „e-sklepu” przez 24h na dobę (obsługa zapytań, reklamacji), z czasem na odpowiedź maksymalnie 24h, przy założeniu, że osoby pracujące przy obsłudze klienta będą posługiwały się płynnie językiem angielskim, a min. 1 osoba językiem arabskim.
- f. uzyskania każdorazowej pisemnej zgody PAIH S.A. na wykonywanie działań promocyjnych w kanałach wirtualnych i fizycznych, w celu ich współbrzmienia z koncepcją ekspozycji Pawilonu;
- g. zapewnienia obsługi telefonicznej „e-sklepu” do obsługi klientów, ze znajomością języka angielskiego (wszyscy) i arabskiego (min. 1 osoba),
- h. zapewnienie zgodności sprzedaży poprzez „e-sklep” z właściwymi przepisami prawa konsumenckiego, podatkowego, celnego i innymi regulacjami państw, do których będzie prowadzona sprzedaż;
- i. uzyskania wszelkich niezbędnych dokumentów i zezwoleń dla prowadzenia przez Operatora sprzedaży internetowej do krajów, do których prowadzona jest sprzedaż przez internet;
- j. uiszczania wszelkich należności podatkowych i celnych związanych z realizacją przez Operatora niniejszej Umowy oraz związanych z prowadzoną sprzedażą;
- k. utrzymania dostępności infrastruktury „e-sklepu” zgodnie z parametrami określonymi w ofercie, w szczególności w zakresie czasu przywracania działania systemu po usterkach i awariach.

§ 6

Zobowiązania PAIH S.A.

1. PAIH S.A. zobowiązuje się do współpracy z Operatorem w celu właściwej realizacji niniejszej Umowy.
2. PAIH S.A. zobowiązuje się do promowania Sklepu w ramach kanałów informacyjnych Pawilonu oraz kanałów wykorzystywanych przez PAIH S.A. w ramach prowadzonych działań promocji polskiej gospodarki, w tym wśród przedsiębiorców korzystających z usług PAIH S.A. oraz wśród potencjalnych klientów zagranicznych z rynków, gdzie funkcjonują zagraniczne biura handlowe PAIH S.A.
3. Operator otrzymuje prawo do negocjacji umowy o współpracy z PAIH S.A. po zakończeniu EXPO 2020, w zdefiniowanym zakresie promocji polskich marek i polskich produktów.
4. PAIH S.A. wymaga, aby podstawowy zakres przyszłej umowy opierał się na wzajemnych i ekwiwalentnych świadczeniach niepieniężnych (np. wzajemnej promocji, wspólnego uczestnictwa w działaniach promocyjnych, udostępniania znaków, kontaktów itp.).
5. Przyszła umowa może przewidywać rozszerzenie funkcjonalności Sklepu i rozwój systemu.

6. Przyszła umowa powinna wspierać realizację celów statutowych PAIH i być z nimi spójna.

§ 7

Prawa autorskie

1. Operator w celu realizacji niniejszej Umowy stworzy utwory w postaci koncepcji działalności Sklepu, oprogramowania „e-sklepu”, materiałów drukowanych i utworów cyfrowych do celów promocji, treści prezentowanych w ramach „e-sklepu” i innych, zgodnie z niniejszą Umową i złożoną ofertą.
2. Operator udziela PAIH S.A. nieodpłatnej i nieograniczonej terytorialnie i czasowo licencji do korzystania ze wszystkich utworów stworzonych na potrzeby niniejszej Umowy oraz innej dokumentacji zawartej w Ofercie, na potrzeby postępowania konkursowego i w celach promocyjnych w trakcie realizacji Umowy, a także po zakończeniu realizacji Umowy oraz do korzystania z wszelkich utworów powstałych w trakcie realizacji niniejszej Umowy.
3. Operator udziela Organizatorowi licencji, o której mowa w ust. 2, do korzystania z utworów na wszystkich polach eksploatacji, w tym w szczególności:
 - a. w zakresie utrwalania materiałów w całości lub w części – wytwarzania i utrwalenia każdą techniką na wszelkich nośnikach zapisu, w szczególności na: nośnikach video, taśmie światłoczułej, magnetycznej, dyskach komputerowych, wszystkich typach nośników przeznaczonych do zapisu cyfrowego i informatycznego oraz na nośnikach przeznaczonych do utrwalania druku (jak papier), bez ograniczeń co do ilości egzemplarzy i wielkości nakładu;
 - b. zwielokrotnienie jakąkolwiek techniką w tym: techniką magnetyczną na kasetach video, dyskach audiowizualnych, techniką światłoczułą i cyfrową, techniką zapisu komputerowego na wszystkich rodzajach nośników dostosowanych do tej formy zapisu, wytwarzanie określoną techniką egzemplarzy utworu, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową i informatyczną, niezależnie od formatu, nośnika i jego ilości,
 - c. wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem egzemplarzy, na których materiały utrwalono, niezależnie od sposobu rozpowszechnienia i kręgu odbiorców;
 - d. w zakresie wykorzystania materiałów w dowolny sposób dla potrzeb własnych Organizatora,
 - e. prawa do włączania fragmentów materiałów do innych produkowanych przez Organizatora materiałów informacyjnych, promocyjnych lub badawczych, w tym wykorzystania w ramach kompilacji lub połączeń z innymi utworami/artystycznymi wykonaniami, uzupełnionego o treści komercyjne, promocyjne lub reklamowe,
 - f. publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie,
 - g. nadawanie za pomocą wizji i/lub fonii przewodowej i bezprzewodowej przez stację naziemną, (w nieograniczonej ilości nadań),
 - h. nadawanie za pośrednictwem satelity,
 - i. reemisja i retransmisja audycji /przekazu materiałów – w nieograniczonej ilości nadań;

- j. wprowadzenie do pamięci komputerów i do sieci multimedialnej;
 - k. udostępnianie i wykorzystanie na stronach internetowych Organizatora lub podmiotów upoważnionych przez Organizatora;
 - l. wykorzystanie w utworach multimedialnych;
 - m. wprowadzanie do obrotu i rozpowszechnianie przy użyciu Internetu i innych technik przekazu danych wykorzystujących sieci telekomunikacyjne, informatyczne, przewodowe i bezprzewodowe;
 - n. wykorzystywanie fragmentów materiałów do celów promocyjnych i reklamy;
 - o. wprowadzania do rozpowszechniania na polach wymienionych w niniejszej umowie skróconych wersji;
 - p. publiczne udostępnianie materiałów w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym;
 - q. sporządzanie wyciągów, streszczeń, skrótów, dokonywanie aktualizacji danych, łączenie całości lub części utworów z innymi utworami lub ich fragmentami oraz tłumaczenie na dowolne języki.
4. Operator oświadcza, że:
- a. wszelkie utwory w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawach autorskich i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2019 poz. 1231 t.j. ze zm.), jakimi będzie się posługiwał w toku realizacji Umowy, a także powstałe w jej trakcie lub wyniku, będą oryginalne, bez niedozwolonych zapożyczeń z utworów osób trzecich oraz nie będą naruszać praw przysługujących osobom trzecim, a w szczególności praw autorskich oraz dóbr osobistych tych osób;
 - b. nabędzie prawa, w tym autorskie prawa majątkowe oraz wszelkie upoważnienia do wykonywania praw zależnych od osób, z którymi będzie współpracować przy Umowie, a także uzyska od tych osób nieodwołalne zezwolenia na wykonywanie zależnych praw autorskich oraz wprowadzenia zmian do utworów wykonanych w celu realizacji niniejszej Umowy bez konieczności ich uzgadniania z osobami, którym mogłyby przysługiwać autorskie prawa osobiste.
5. Operator oświadcza i gwarantuje, iż korzystanie przez PAIH S.A. z utworów, powstałych i wykorzystywanych w celu realizacji niniejszej Umowy, w tym w szczególności utworów o których mowa w ust. 1, nie naruszy jakichkolwiek praw osób trzecich, w tym majątkowych i osobistych.
6. W przypadku, gdyby jakakolwiek osoba trzecia wystąpiła przeciwko PAIH S.A. z roszczeniami wynikającymi z naruszenia przysługujących jej praw, w tym praw autorskich, praw pokrewnych lub praw na dobrach niematerialnych, poprzez wykorzystywanie materiałów lub jakichkolwiek ich elementów, zgodnie z niniejszą Umową, Operator zobowiązany będzie zwolnić PAIH S.A. z wszelkiej odpowiedzialności z tego tytułu i pokryć wszelkie związane z tym koszty,

w szczególności zasądzone odszkodowania oraz szkody poniesione przez PAIH S.A., w tym koszty obsługi prawnej i zastępstwa procesowego.

§ 8

Ochrona danych osobowych

1. Informacje dotyczące przetwarzania przez PAIH S.A. danych osobowych zawartych w Umowie stanowią Załącznik nr 6 do Umowy.
2. Operator będzie administratorem danych osobowych przetwarzanych z związku z prowadzeniem przez niego Sklepu i zobowiązuje się do ich przetwarzania zgodnie z powszechnie obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony danych osobowych, w szczególności rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str.1 z późn.zm.)

§ 9

Odpowiedzialność za szkody

1. Operator odpowiada za wszelkie szkody powstałe z przyczyn leżących po jego stronie w wyniku realizacji przez niego Umowy, zarówno wobec PAIH S.A., w szczególności za szkody powstałe w Pawilonie, w tym w jego wyposażeniu, otoczeniu i innych miejscach świadczenia usług objętych Umową, jak i wobec osób trzecich, w szczególności dostawców i klientów Sklepu.
2. Za działania i zaniechania podmiotów i osób trzecich, którymi Operator posługuje się przy wykonywaniu niniejszej Umowy, odpowiada on jak za działania i zaniechania własne.
3. Operator ponosi odpowiedzialność i wszelkie konsekwencje, w tym finansowe na wypadek prowadzenia działalności w zakresie objętym niniejszą umową bez wymaganych zezwoleń, atestów itd. i/lub wbrew ich postanowieniom i/lub z naruszeniem przepisów obowiązujących na terenie EXPO 2020, w Zjednoczonych Emiratach Arabskich oraz w krajach, do których prowadzona jest sprzedaż w ramach Sklepu.

§ 10

Kary umowne

1. W przypadku nieprzystąpienia przez Operatora do realizacji niniejszej Umowy w terminie wskazanym w § 3 ust. 1, albo zaprzestania jej realizacji przed upływem terminu wskazanego w § 3 ust. 1, Operator zobowiązany jest do zapłaty na rzecz PAIH S.A. kary umownej w wysokości 100.000,00 zł brutto (słownie: sto tysięcy złotych 00/100). W takiej sytuacji PAIH S.A. ma prawo do wypowiedzenia Umowy ze skutkiem natychmiastowym.

2. W przypadku opóźnienia w rozpoczęciu świadczonych usług w terminach wskazanym § 3 ust. 2 oraz z PAIH S.A. ma prawo nałożenia na Operatora kary umownej w wysokości 1.000 zł brutto (słownie: tysiąc złotych) za każdy dzień opóźnienia.
3. W przypadku opóźnienia w demontażu i likwidacji „showroomu” w terminie wskazanym § 2 ust. 10, PAIH S.A. ma prawo nałożenia na Operatora kary umownej w wysokości 500 zł brutto (słownie: pięćset złotych) za każdy dzień opóźnienia w demontażu i likwidacji „showroomu”.
4. W przypadku niedotrzymania czasów naprawy błędów, o których mowa w § 7 ust. 7 lit. j) Regulaminu Konkursu, określonych w ofercie złożonej przez Uczestnika ma prawo nałożenia na Operatora kary umownej w wysokości:
 - a. 1.000 zł za każdy dzień zwłoki dla każdej usterki, przy czym kara umowna ulega podwojeniu, jeśli niedotrzymanie czasów naprawy przekracza 5 dni roboczych,
 - b. 1.000 zł za każdą godzinę zwłoki dla każdego błędu krytycznego, przy czym kara umowna ulega podwojeniu, jeśli niedotrzymanie czasów naprawy przekracza 12 godzin.
5. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania przez Operatora któregokolwiek z postanowień niniejszej Umowy i nieusunięcia zgłoszonych przez PAIH S.A. zastrzeżeń w wyznaczonym przez PAIH S.A. terminie, Operator zapłaci na rzecz PAIH S.A. karę umowną w wysokości 2.000 zł brutto (słownie: dwa tysiące złotych) za każde niewykonanie lub nienależyte wykonanie postanowienia niniejszej Umowy.
6. W przypadku rozwiązania Umowy przez którąkolwiek ze Stron z przyczyn leżących po stronie Operatora, Operator zapłaci na rzecz PAIH S.A. karę umowną w wysokości 100.000 zł brutto (słownie: sto tysięcy złotych).
7. PAIH S.A. przysługuje prawo dochodzenia odszkodowania przekraczającego wysokość zastrzeżonych kar umownych na zasadach ogólnych.
8. Obciążenie Operatora karami umownymi następować będzie na podstawie noty obciążeniowej wystawionej przez PAIH S.A.
9. Kary umowne podlegają kumulacji.
10. Przez nienależyte wykonanie niniejszej Umowy Strony rozumieją wykonanie przedmiotu Umowy z niedochowaniem przez Operatora należytej staranności, co spowoduje, że sposób realizacji niniejszej Umowy przez Operatora będzie odbiegał od warunków przewidzianych w Umowie, w szczególności w zakresie terminowości, sposobu i jakości wykonywania przedmiotu Umowy, zasad współpracy z Organizatorem Konkursu, standardów jakości obsługi klientów i dostawców, obsługi dostawców i klientów niezgodnie z umowami i regulaminami Sklepu oraz wykonanie przedmiotu Umowy niezgodnie z postanowieniami niniejszej Umowy, złożoną ofertą i Regulaminem Konkursu.
11. Przez niewykonanie przedmiotu Umowy Strony rozumieją w szczególności stan niespełnienia przez Operatora świadczenia, wynikający z odmowy wykonania lub zaprzestania wykonywania

przedmiotu Umowy lub nieprzystąpienia przez Operatora do jego wykonywania bez uzasadnionych obiektywnie przyczyn.

§ 11

Zabezpieczenie należytego wykonania umowy

1. Zabezpieczenie należytego wykonania Umowy służy pokryciu roszczeń PAIH S.A. z tytułu niewykonania lub nienależytego (w tym spóźnionego) wykonania Umowy lub jej części.
2. Operator wniósł zabezpieczenie należytego wykonania Umowy w wysokości 100.000 zł (słownie: dwieście tysięcy złotych). Zabezpieczenie zostało wniesione w formie (do uzupełnienia).
3. W trakcie realizacji Umowy Operator może dokonać zmiany formy zabezpieczenia. Zmiana formy zabezpieczenia musi zostać dokonana z zachowaniem ciągłości zabezpieczenia i bez zmniejszania jego wysokości. O zamiarze dokonania zmiany formy zabezpieczenia Operator obowiązany jest poinformować PAIH S.A. z odpowiednim wyprzedzeniem.
4. PAIH S.A. zwróci zabezpieczenie w terminie do 31 maja 2022 r.
5. W okresie przysługującym PAIH S.A. na zwrot zabezpieczenia należytego wykonania Umowy, PAIH S.A. nie może zostać pozbawiona możliwości wystąpienia z roszczeniem z tytułu zabezpieczenia, jeżeli zdarzenie uzasadniające roszczenie wystąpiło w okresie ważności zabezpieczenia (jeżeli zabezpieczenie zostało wniesione w formie dokumentu - w okresie ważności dokumentu).
6. W przypadku wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania Umowy w formie gwarancji, powinna ona być nieodwołalna i bezwarunkowa oraz ważna przez okres od 1.10.2021 r. do 30.04.2022 r.

§ 12

Rozwiązanie / Odstąpienie od Umowy

1. PAIH S.A. ma prawo bez jakichkolwiek konsekwencji do rozwiązania niniejszej Umowy ze skutkiem natychmiastowym, w przypadku gdy Operator w istotnym stopniu narusza jej postanowienia, w tym wykonuje Umowę bez wymaganych zezwoleń, atestów itd. i/lub wbrew ich postanowieniom i/lub z naruszeniem przepisów obowiązujących w Zjednoczonych Emiratach Arabskich, na terenie EXPO 2020 lub w krajach, do których prowadzona jest sprzedaż.
2. Rozwiązanie Umowy w sposób wskazany w ust. 1 możliwe jest po uprzednim wezwaniu Operatora w formie pisemnej lub dokumentowej do zmiany sposobu wykonania Umowy.
3. PAIH S.A. może odstąpić od umowy w całości lub w części w następujących przypadkach:
 - a. w razie zaistnienia istotnej okoliczności powodującej, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym czego nie można było przewidzieć w chwili jej zawarcia – w terminie 30 dni od daty powzięcia wiadomości o tych okolicznościach;

- b. gdy Operator zaprzestał prowadzenia działalności, wszczęto wobec niego postępowanie upadłościowe – w terminie 30 dni od daty powzięcia przez PAIH S.A. wiadomości o tych okolicznościach;
 - c. niedotrzymania terminu określonego w § 3 ust. 2 z winy Operatora, PAIH S.A. ma prawo odstąpić od Umowy bez wyznaczania dodatkowego terminu – w terminie 30 dni od zaistnienia okoliczności uzasadniającej odstąpienie;
 - d. jeżeli Operator zaprzestanie realizacji Umowy – w terminie 30 dni od dnia zaprzestania realizacji Umowy przez Operatora.
4. Oświadczenie o odstąpieniu od Umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności. PAIH S.A. jest uprawniony do odstąpienia od niniejszej Umowy w trakcie jej obowiązywania.
 5. Każda ze Stron może odstąpić od Umowy w razie zaistnienia przypadku siły wyższej, którego skutkiem jest niemożność wykonania obowiązków wynikających z Umowy przez którąkolwiek ze Stron przez okres ponad 20 dni. Odstąpienie od Umowy następuje w drodze pisemnego oświadczenia przekazanego drugiej Stronie w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o okolicznościach uzasadniających odstąpienie od Umowy. Przez pojęcie siły wyższej Strony rozumieją zdarzenie zewnętrzne, którego nie można było przewidzieć, analizując i uwzględniając wszystkie okoliczności sprawy, jak również, któremu nie można było zapobiec znanymi, normalnie stosowanymi sposobami.
 6. Odstąpienie od umowy nie pozbawia PAIH S.A. możliwości dochodzenia od Operatora kar umownych.
 7. Strony nie będą odpowiedzialne za opóźnienia lub niewykonanie zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy, spowodowane przez zdarzenia, które są nieprzewidywalne lub których nie można uniknąć, w tym przez działania sił natury, piorunów, trzęsienia ziemi, pożary, epidemie, strajki, strajki okupacyjne i inne zakłócenia gospodarcze, niepokoje społeczne, wojny wypowiedziane lub niewypowiedziane, blokady, powstania, sabotaże, wybuchy, polecenia, ograniczenia i zakazy jakiegokolwiek rządu lub organu administracyjnego, sprawujących władzę administracyjną wobec Stron.

§ 13

Osoby do kontaktu

1. Osobami uprawnionymi do kontaktów w zakresie wykonywania niniejszej umowy ze strony PAIH S.A. są: Pani/Pan, tel. +, e-mail
2. Osobami uprawnionymi do kontaktów w zakresie wykonywania niniejszej umowy ze strony Operatora są: Pani/Pan, tel. +, e-mail

§ 14

Postanowienia końcowe

1. Strony postanawiają, że w razie sporów wynikłych z niniejszej Umowy lub z nią związanych będą współdziałać w celu ich ugodowego rozstrzygnięcia.
2. W przypadku nieosiągnięcia porozumienia spór rozstrzygany będzie przez sąd powszechny właściwy dla siedziby PAIH S.A.
3. Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania danych osobowych przez Strony stanowi Załącznik nr 6 do niniejszej Umowy.
4. Wszelkie zmiany Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności, z wyjątkiem zmiany danych adresowych przedstawionych w komparacji Umowy oraz osób i adresów, wskazanych do realizacji Umowy, które to zmiany mogą być dokonywane w drodze powiadomienia drugiej Strony w formie pisemnej lub z wykorzystaniem poczty elektronicznej.
5. Adresy wskazane przez Strony w komparacji Umowy są ich adresem do doręczeń. Strony są zobowiązane powiadamiać się nawzajem niezwłocznie o każdej zmianie adresu. Wszelkie zawiadomienia kierowane przez Strony do siebie nawzajem uznaje się za prawidłowo doręczone, jeśli zostały doręczone na adres do doręczeń wskazany w Umowie. W przypadku, gdy jedna Strona Umowy nie powiadomi drugiej Strony Umowy o aktualnym adresie do doręczeń, zawiadomienie przesłane na wskazany ostatnio adres, uznaje się za prawidłowo doręczone.
6. Wszystkie załączniki do niniejszej Umowy stanowią jej integralną część.
7. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową zastosowanie będą miały przepisy prawa polskiego, w tym w szczególności polskiego Kodeksu Cywilnego oraz ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
8. Umowa wchodzi w życie z dniem jej podpisania przez obie Strony.
9. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym egzemplarzu dla każdej ze Stron.

§ 15

Załączniki

1. Załącznik nr 1 - Plan sytuacyjny powierzchni udostępnionej Operatorowi na prowadzenie „showroomu” i zaplecza w Pawilonie;
2. Załącznik nr 2 – Wizualizacja przestrzeni strefy komercyjnej;
3. Załącznik nr 3 - Regulamin Konkursu;
4. Załącznik nr 4 - Oferta Operatora na Konkurs;



5. Załącznik nr 5 - Kopia polisy ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej z tytułu prowadzonej działalności gospodarczej;
6. Załącznik nr 6 – Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania danych osobowych przez PAIH S.A.

RADCA PRAWNY
Tomasz Dziuk
LB-2434

Tomasz Dziuk

Załącznik nr 6

(do umowy)

Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania danych osobowych przez PAIH S.A.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuje się, że:

1. Administrator danych

Administratorem danych osobowych zawartych w Umowie na prowadzenie Sklepu w ramach Pawilonu Polski na Światowej Wystawie EXPO 2020 w Dubaju (Zjednoczone Emiraty Arabskie) (dalej „Umowa”) jest Polska Agencja Inwestycji i Handlu S.A. z siedzibą w Warszawie (adres: ul. Krucza 50, 00 – 025 Warszawa), wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie pod nr KRS 0000109815 (dalej „Administrator”).

2. Inspektor ochrony danych

Administrator wyznaczył osobę odpowiedzialną za ochronę danych osobowych, tj. Inspektora Ochrony Danych, z którym kontakt jest możliwy za pośrednictwem adresu mailowego iod@paih.gov.pl lub za pośrednictwem poczty tradycyjnej pod wskazanym powyżej adresem siedziby Administratora z dopiskiem „Do Inspektora Ochrony Danych”.

3. Cele i podstawy przetwarzania

Administrator przetwarza dane osobowe w celu:

- 1) zawarcia i wykonania Umowy - podstawą prawną przetwarzania są czynności niezbędne do wykonania umowy, której stroną jest osoba, której dane dotyczą, lub do podjęcia działań na żądanie osoby, której dane dotyczą, przed zawarciem umowy (art. 6 ust. 1 lit. b RODO),
- 2) ewentualnego ustalenia, dochodzenia lub obrony przed roszczeniami związanymi z zawartą Umową - podstawą prawną przetwarzania danych jest niezbędność przetwarzania do realizacji prawnie uzasadnionego interesu Administratora. Uzasadnionym interesem Administratora jest w tym przypadku możliwość ustalenia, dochodzenia lub obrony przed roszczeniami (art. 6 ust. 1 lit. f RODO),
- 3) dla celów podatkowych i rachunkowych - podstawą prawną przetwarzania danych jest niezbędność ich przetwarzania w celu wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na Administratorze (art. 6 ust. 1 lit. c RODO).

4. Odbiorcy danych

Dane osobowe mogą być udostępnione podmiotom upoważnionym na podstawie przepisów powszechnie obowiązującego prawa, w szczególności instytucjom uprawnionym do kontroli działalności Administratora lub podmiotom współpracującym z Administratorem na podstawie umów powierzenia przetwarzania danych.

5. Okres przechowywania danych

Dane osobowe będą przechowywane do czasu:

- 1) wykonania Umowy – do momentu jej rozwiązania lub wygaśnięcia;
- 2) ustalenia dochodzenia lub obrony przed roszczeniami – do momentu przedawnienia roszczeń;
- 3) do momentu realizacji prawnie uzasadnionego interesu Administratora albo
- 4) do momentu wygaśnięcia obowiązku przechowywania danych osobowych wynikającego z przepisów powszechnie obowiązującego prawa (np. obowiązek przechowywania dokumentów księgowych).

6. Prawa osób, których dane dotyczą

W związku z przetwarzaniem danych osobowych osobie, której dane dotyczą przysługują następujące prawa do: dostępu do danych, sprostowania danych, usunięcia danych, ograniczenia przetwarzania danych, prawo do sprzeciwu wobec przetwarzania danych, prawo do przenoszenia danych, jak również prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych. Prawa te przysługują Państwu w przypadkach i w zakresie przewidzianym przez powszechnie obowiązujące przepisy prawa

7. Informacja o wymogu/dobrowolności podania danych

Podanie danych osobowych, ma charakter dobrowolny, jednakże jest niezbędne do zawarcia Umowy. Niepodanie danych osobowych w niezbędnym zakresie skutkuje niemożnością zawarcia Umowy.

8. Informacja o zautomatyzowanym podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu

W oparciu o dane osobowe Administrator nie będzie podejmował zautomatyzowanych decyzji, w tym decyzji będących wynikiem profilowania.

Zapoznałam/em się z treścią niniejszej klauzuli informacyjnej i wypełniłem obowiązki informacyjne określone w art. 13 oraz 14 RODO wobec osób, których dane zostały przekazane Administratorowi w związku z zawarciem Umowy.

Data i podpis